

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 898
Sitzung vom 17/10/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung der
Vereinbarung zur Umsetzung von Artikel 6
Absatz 7 des BÜKV 3. Dezember 2020

Oggetto:

Autorizzazione alla sottoscrizione della
convenzione in applicazione dell'articolo 6
comma 7 del CCI 3 dicembre 2020

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten und Unterlagen Einsicht genommen:

den Beschluss der Landesregierung vom 13. August 1999, Nr. 3288 „Festlegung der Verhandlungsbereiche für die Vertragsverhandlungen“;

das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“;

den Beschluss der Landesregierung Nr. 1012 vom 30. Dezember 2022 „Errichtung der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften: Ernennung der Mitglieder und Ersatzmitglieder im Sinne von Absatz 2 des Artikels 4bis des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6“;

das Dekret des Generaldirektors des Landes Nr. 6434 vom 17. April 2023 „Kollektivvertragsverhandlungen - Ergänzung der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften mit den von den betreffenden Körperschaften, auf die sich die Verhandlung bezieht, namhaftgemachten Vertretern und Vertreterinnen, im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6“;

den zweiten Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 unterzeichnet am 3. Dezember 2020 aufgrund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 944 vom 28. November 2020;

den Beschluss der Landesregierung vom 15.02.2022, Nr. 114 „Richtlinien der Landesregierung für die Erneuerung des Bereichsvertrages über die rechtliche und wirtschaftliche Behandlung des Landespersonals der Kindergärten“;

das Dekret des Generaldirektors Nr. 6514 vom 17. April 2023 „Genehmigung der Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2023 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene“;

das Landesgesetz Nr. 16 vom 23. Dezember 2022 „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“;

den am 3. April 2023 unterzeichneten Vertragsentwurf;

den Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Vertrages;

La Giunta provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

la deliberazione della Giunta provinciale del 13 agosto 1999, n. 3288 „Determinazione dei comparti di contrattazione per la contrattazione collettiva“;

la legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „Ordinamento del personale della Provincia“;

la deliberazione della Giunta provinciale n. 1012 del 30 dicembre 2022 „Istituzione dell'Agenzia Provinciale per le Relazioni Sindacali: nomina dei membri e supplenti ai sensi del comma 2 dell'articolo 4bis della Legge Provinciale 19 maggio 2015, n. 6“;

il decreto del Direttore Generale della Provincia n. 6434 del 17 aprile 2023 „Contrattazione collettiva – integrazione dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e dai rispettivi enti cui si riferisce la contrattazione, ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6“;

il secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019-2021 sottoscritto in data 3 dicembre 2020 sulla base della deliberazione della Giunta provinciale n. 944 del 28 novembre 2020;

la deliberazione della Giunta provinciale n. 114 del 15/02/2022, „Direttive della Giunta provinciale per il rinnovo del Contratto collettivo di comparto sull'assetto giuridico ed economico del personale delle scuole dell'infanzia“;

il decreto del Direttore generale n. 6514 del 17 aprile 2023 „Approvazione dei dati sulla rappresentatività delle organizzazioni sindacali relativa all'anno 2023 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata“;

la legge provinciale del 23 dicembre 2022, n. 16 „Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023“;

l'ipotesi di contratto siglata il 3 aprile 2023;

la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto;

das Gutachten der Prüfstelle vom 4. August 2023, welches am 6. September 2023 Protokollnummer 0710395 infolge von Abänderungen im Bericht über die Kosten und die wirtschaftliche Vereinbarkeit des Kollektivvertrages, bestätigt wurde;

das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums vom 14. September 2023;

das gesetzesvertretende Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113 "Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol, zur Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15 Juli 1988, Nr. 305 in Sachen Kontrollen durch den Rechnungshof" welches im GBl. vom 16.08.2023, Nr. 190 kundgemacht wurde;

und zieht Folgendes in Erwägung:

Gemäß Art. 5, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. vom 6. Mai 2015, werden die Kollektivvertragsverhandlungen von der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen im Rahmen der von der Landesregierung festgelegten Programmziele und im Einvernehmen mit dem Generaldirektor geführt,

gemäß Artikel 4/bis Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 6 vom 19. Mai 2015, setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1012 vom 30.12.2022 ernannt worden,

im Sinne von Absatz 1/bis und Absatz 2 des Artikels 4/bis des Landesgesetzes Nr. 6 vom 19. Mai 2015, wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertreter und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder -runde, von den Körperschaften, auf die sich die Verhandlung bezieht, namhaft gemacht, ergänzt;

der Generaldirektor des Landes hat mit Dekret Nr. 6434 vom 17. April 2023 die Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung;

Artikel 5, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 6 vom 19. Mai 2015, sieht vor: „Der Kollektivvertragsentwurf wird innerhalb von 20 Tagen nach Unterzeichnung der Landesregierung übermittelt. Zusammen mit dem unterzeichneten Kollektivvertragsentwurf wird auch Folgendes übermittelt:

il parere dell'Organismo di valutazione del 4 agosto 2023, il quale è stato confermato in data 06 settembre 2023 numero di protocollo 0710395 a seguito di modifiche alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo;

il parere del collegio dei Revisori dei conti del 14 settembre 2023;

il decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113 "Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifica al decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli della Corte dei conti" pubblicato in GU n. 190 del 16/08/2023;

e considera quanto segue:

ai sensi del comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 la contrattazione collettiva è gestita dall'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali nell'ambito degli obiettivi programmatici definiti dalla Giunta provinciale e di concerto con il Direttore generale della Provincia;

ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1012 del 30/12/2022;

ai sensi del comma 1/bis e comma 2 dell'articolo 4/bis della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione;

il Direttore generale della Provincia ha approvato con decreto n. 6434 del 17 aprile 2023, i/le rappresentanti designati/e. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia;

l'articolo 5 comma 5 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 prevede che: "una volta sottoscritta, l'ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa entro 20 giorni alla Giunta provinciale. Unitamente all'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta sono trasmessi anche:

- a) der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist,
- b) das von der Prüfstelle abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der Einhaltung der Auflagen, die sich aus Gesetzesvorschriften ergeben,
- c) das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.“

Artikel 5/bis des Landesgesetzes Nr. 6 vom 19. Mai 2015, in geltender Fassung, betreffend die Bestimmungen über die „Bescheinigung der Landeskollektivvertragsverhandlungen“, sieht vor, dass bis zum Inkrafttreten der Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut, welche auf Landesebene eine Regelung zur Überprüfung der Zuverlässigkeit der Kollektivvertragskosten und deren Vereinbarkeit mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten des Landes durch den Rechnungshof einführt, die Überprüfung durch das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums gewährleistet wird;

mit dem gesetzvertretenden Dekret vom 31 Juli 2023, Nr. 113: „Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino- Südtirol, zur Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15 Juli 1988, Nr. 305 in Sachen Kontrollen durch den Rechnungshof“, wurde nach Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15 Juli 1988, Nr. 305 der Artikel 2-bis „Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal“ eingefügt;

Absatz 1 des neuen Artikels 2-bis der oben genannten Durchführungsbestimmung sieht vor: „[...]die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben zertifizieren, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist.

- a) la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi;
- b) il parere motivato espresso dall'organismo di valutazione sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante il rispetto dei vincoli derivanti da norme di legge;
- c) il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.”

L'articolo 5/bis della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 e successive modifiche e integrazioni, recante “Disposizioni relative alla certificazione della contrattazione collettiva provinciale”, prevede che, fino all'entrata in vigore della norma di attuazione dello Statuto speciale che introduca in ambito provinciale una disciplina sulla certificazione dei costi contrattuali con gli strumenti di programmazione e di bilancio provinciali da parte della Corte dei conti, tale certificazione venga assicurata dal parere espresso dal Collegio dei revisori dei conti;

con decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113: “norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifica al decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli della Corte dei conti” dopo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 è stato inserito l'articolo 2-bis “Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale”;

il comma 1 del nuovo articolo 2-bis della sopracitata norma di attuazione prevede che “[...] le sezioni di controllo della Corte dei conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione dell'attendibilità dei costi quantificati.

Für jedes Bescheinigungsverfahren können genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen, und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden“;

Absatz 2 des neuen Artikels 2-bis lautet: „Wird das Bescheinigungsverfahren nicht positiv abgeschlossen, so darf der Abkommensentwurf nicht endgültig unterzeichnet werden und die Vertragsparteien ergreifen die zur Anpassung der Quantifizierung der Tarifvertragskosten zu den Zwecken der Bescheinigung notwendigen Maßnahmen und leiten das Verfahren laut Abs. 1 neu ein. Betrifft das nicht positive Bescheinigungsergebnis nur einzelne Vertragsklauseln, so kann der Entwurf endgültig unterzeichnet werden, wobei die nicht bescheinigten Vertragsklauseln unwirksam sind“;

Artikel 6 Absatz 7 des „Zweiten Teilvertrags für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019 – 2021“ vom 3. Dezember 2020 sieht vor, dass „innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Abkommens [...] die Landesverwaltung mit dem Südtiroler Gemeindeverband eine Vereinbarung über die Beteiligung der Landesverwaltung an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals abschließt“;

gemäß Artikel 3 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 23. Dezember 2022, in geltender Fassung, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“ sind für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Personal der Landesverwaltung zu Lasten des Landeshaushaltes 2023-2025 die Höchstaussgabe von 2.500.000,00 Euro für das Jahr 2023, die Höchstaussgabe von 2.500.000,00 Euro für das Jahr 2024 und die Höchstaussgabe von 2.500.000,00 Euro für das Jahr 2025 genehmigt;

am 3. April 2023 haben der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen, den „Bereichskollektivvertragsentwurf zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020 für das pädagogische Fachpersonal der Kindergärten der Autonomen Provinz Bozen“ unterschrieben (Anlage 2 – integrierender Bestandteil);

Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d'intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti. Decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto“;

il comma 2 del nuovo articolo 2-bis recita: “In caso di certificazione non positiva le parti contrattuali non possono procedere alla sottoscrizione definitiva dell'ipotesi di accordo e assumono le iniziative necessarie per adeguare la quantificazione dei costi contrattuali ai fini della certificazione, riattivando la procedura prevista dal comma 1. Nel caso in cui la certificazione non positiva sia limitata a singole clausole contrattuali l'ipotesi può essere sottoscritta definitivamente, ferma restando l'inefficacia delle clausole contrattuali non positivamente certificate“;

l'articolo 6 comma 7 del “secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019 – 2021” del 3 dicembre 2020 prevede che “entro sei mesi dall'entrata in vigore del presente accordo l'Amministrazione provinciale stipula una convenzione con il Consorzio dei Comuni concernente la compartecipazione dell'Amministrazione provinciale al costo dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia“;

secondo l'articolo 3 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16 e successive modifiche ed integrazioni “Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023” per la contrattazione collettiva per il personale dell'Amministrazione provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2023-2025, una spesa massima di 2.500.000,00 euro per l'anno 2023, una spesa massima di 2.500.000,00 euro per l'anno 2024 e una spesa massima di 2.500.000,00 euro per l'anno 2025;

il 3 aprile 2023 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e le organizzazioni sindacali rappresentative, hanno firmato “L'ipotesi di contratto collettivo di comparto concernente l'applicazione dell'articolo 6 del contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020 per il personal pedagogico delle scuole dell'infanzia della Provincia Autonoma di Bolzano” (allegato 2 – parte integrante);

im Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des genannten Bereichskollektivvertragsentwurfs, sind der Vorspann und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung im Detail angeführt (Anlage 3 – integrierender Bestandteil);

aufgrund der im Zusammenhang zu lesenden Bestimmungen laut Artikel 6, Absatz 7 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020 und dem Artikel 4, Absatz 1 des obgenannten Bereichskollektivvertragsentwurfs gelten der Beteiligungsanteil des Landes an den Mahlzeiten des Kindergartenpersonals als kollektivvertragliche Kosten, weshalb im Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Vertrages auch jene Kosten angeführt werden, welche der Landesverwaltung aus dieser Vereinbarung entstehen: sie betragen für das Jahr 2023 1.269.467,50 Euro, für das Jahr 2024 1.269.467,50 Euro und für das Jahr 2025 1.269.467,50 Euro. Die genannten Beträge werden, für jedes der genannten Finanzjahre, vom Fonds der Vertragsverhandlungen behoben, welchem die Mehrausgaben angelastet werden; die finanzielle Deckung erfolgt durch die buchhalterische Vormerkung der genannten Beträge auf dem Ausgabenkapitel U18011.0745 (Finanzposition U0005635, „Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals (BÜKV2020) – Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen“) des Landesfinanzhaushalts 2023-2025;

die laut dem vorhergehenden Absatz vorgemerkten Beträge bilden den Rahmen für die Ausgaben, welche zugunsten der einzelnen Gemeinde flüssig gemacht werden können;

die Zweckbindung der Ausgaben zugunsten der einzelnen Gemeinden, mit der die buchhalterische vorgemerkten Beträge aufgebraucht werden, wird auf der Grundlage der Anzahl der von den einzelnen Gemeinden effektiv zur Verfügung gestellten Mahlzeiten, mit einem oder mehreren eigenen Beschlüssen erfolgen, mit dem/denen eine oder mehrere getrennte Zusatzvereinbarungen zur Gemeindefinanzierung gemäß Landesgesetz 6/1992 festgelegt wird;

Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 6 vom 19. Mai 2015 regelt die Finanzbestimmungen für die Kollektivvertragsverhandlungen;

das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011, sieht vor, dass Änderungen im Interesse des Schatzmeisters an diesen mittels Anlage 8/1 übermittelt werden;

nella relazione sui costi e sulla compatibilità economica della sopra menzionata ipotesi di contratto collettivo di comparto (allegato 3 – parte integrante), sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, il risultato delle contrattazioni e il calcolo dei costi;

poiché, ai sensi del combinato disposto di cui all'articolo 6, comma 7 del contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020 e all'articolo 4, comma 1, della menzionata ipotesi di contratto collettivo di comparto, la quota di compartecipazione provinciale al costo dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia rientra nella spesa della contrattazione collettiva per il personale dell'amministrazione provinciale, nella relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto sono inclusi anche i costi derivanti da tale convenzione che ammontano a euro 1.269.467,50 per l'anno 2023, euro 1.269.467,50 per l'anno 2024 ed euro 1.269.467,50 per l'anno 2025, e che sono prelevate dal fondo della contrattazione per ciascuno degli esercizi finanziari; la copertura finanziaria dei predetti costi viene fornita con la prenotazione contabile di spesa da registrarsi sul capitolo di spesa U18011.0745 (Posizione finanziaria U0005635 "Compartecipazione della Provincia Autonoma di Bolzano ai costi dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia (CCI2020) – Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali) del bilancio finanziario gestionale provinciale 2023-2025;

gli importi prenotati di cui al paragrafo precedente costituiscono limite autorizzatorio della spesa liquidabile a favore dei singoli comuni;

l'impegno della spesa a favore dei singoli comuni, a consumazione della prenotazione contabile, verrà disposto con una o più apposite deliberazioni di approvazione di uno o più accordi aggiuntivi di finanza locale, ai sensi della Legge provinciale n. 6/1992, in base ai numeri di pasti effettivamente erogati dai singoli comuni;

l'articolo 7 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 disciplina le disposizioni finanziarie per la contrattazione collettiva;

il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere sono trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1;

da es sich bei den aufgrund der Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband (Anlage 1 – integrierender Bestandteil) entstehenden Kosten um Kosten, handelt, welche aufgrund des Bereichskollektivvertragsentwurfs (Anlage 2 – integrierender Bestandteil) entstehen, ist es notwendig, dass die Landesregierung die vorliegende Beschlussvorlage gleichzeitig mit jener betreffend die Ermächtigung zur Unterzeichnung des „Bereichskollektivvertragsentwurfs zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020 für das pädagogische Fachpersonal der Kindergärten der Autonomen Provinz Bozen“ behandelt;

aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Der als integrierender Bestandteil – Anlage 1 diesem Beschluss beigefügte Entwurf der „Vereinbarung zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020“ wird genehmigt.
2. Der Landeshauptmann wird ermächtigt, den unter Punkt 1 angeführten Entwurf der „Vereinbarung zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020“ zu unterzeichnen, vorausgesetzt, dass der Rechnungshof ein positives Gutachten zum eigenen Beschluss Nr. 897 vom 17. Oktober 2023 erlassen hat, oder andernfalls 15 Tage nach Übermittlung dieses Beschlusses.
3. Es wird zur Kenntnis genommen, dass mit dem gleichzeitig behandelten Beschluss Nr. 897 vom 17. Oktober 2023 die Mehrausgaben, welche sich aus der „Vereinbarung zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020“ ergeben, zu Lasten der für die Jahre 2023, 2024 und 2025 auf dem Kapitel U20031.0420 (Fonds für Vertragsverhandlungen, Bereich 20, Programm 03) des Voranschlags der Ausgaben des Landeshaushaltes 2023-2025 eingeschriebenen Ressourcen ermächtigt werden. Es handelt sich dabei um folgende Mehrausgaben:

poiché i costi derivanti dalla convenzione da stipulare tra l'Amministrazione provinciale e il Consorzio dei Comuni (allegato 1 – parte integrante) rientrano negli oneri conseguenti all'ipotesi di contratto collettivo di comparto (allegato 2 – parte integrante), si evidenzia la necessità che la Giunta provinciale tratti la presente deliberazione contestualmente a quella concernente l'approvazione dell'ipotesi di contratto collettivo di comparto concernente l'applicazione dell'articolo 6 del contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020 per il personal pedagogico delle scuole dell'infanzia della Provincia Autonoma di Bolzano”;

sulla base delle presenti premesse e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi legalmente espressi

d e l i b e r a:

1. È approvata l'ipotesi di “Convenzione concernente l'applicazione dell'articolo 6 comma 7 del Contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020”, allegata alla presente quale parte integrante – allegato 1.
2. Il Presidente della Provincia è autorizzato a firmare l'ipotesi di “Convenzione concernente l'applicazione dell'articolo 6 comma 7 del Contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020” di cui al punto 1, a seguito di certificazione positiva della Corte dei conti della propria delibera n. 897 del 17 ottobre 2023, oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione di tale deliberazione.
3. Si prende atto che con la contestuale deliberazione n. 897 del 17 ottobre 2023 è autorizzata l'ulteriore spesa derivante dalla “Convenzione concernente l'applicazione dell'articolo 6 comma 7 del Contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020” a carico degli importi iscritti, per gli esercizi 2023, 2024 e 2025, sul capitolo U20031.0420 (fondo di contrattazione missione 20 programma 03) del bilancio di previsione finanziario 2023-2025; trattasi delle seguenti spese:

für das Jahr 2023: 1.269.467,50 Euro,
für das Jahr 2024: 1.269.467,50 Euro,
für das Jahr 2025: 1.269.467,50 Euro.

per l'anno 2023: euro 1.269.467,50;
per l'anno 2024: euro 1.269.467,50;
per l'anno 2025: euro 1.269.467,50.

4. Die Ausgaben gemäß Punkt 3 werden durch die oben erwähnten Haushaltsänderungen zugunsten des Ausgabenkapitels U18011.0745 (Finanzposition U0005635, „Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals (BÜKV2020) – Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen“) gewährleistet.

4. La spesa di cui al punto 3 è garantita dalle variazioni di bilancio di cui ai punti precedenti a favore del capitolo di spesa U18011.0745 (Posizione finanziaria U0005635 “Compartecipazione della Provincia Autonoma di Bolzano ai costi dei pasti del personale delle scuole dell’infanzia (CCI2020) – Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali”).

5. Es wird überdies zur Kenntnis genommen, dass mit demselben Beschluss Nr. 897 vom 17. Oktober 2023 die Ermächtigung zur Behebung, für die Finanzjahre 2023, 2024 und 2025 des Haushaltsvoranschlages 2023-2025, folgender Beträge aus dem unter Punkt 3 genannten Fonds zugunsten des Ausgabenkapitels gemäß Punkt 4 erfolgt, dem die Mehrausgaben der beiliegenden „Vereinbarung zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020“ in Folge angelastet werden:
für das Jahr 2023: 1.269.467,50 Euro,
für das Jahr 2024: 1.269.467,50 Euro,
für das Jahr 2025: 1.269.467,50 Euro.

5. Si prende altresì atto che con la medesima deliberazione n. 897 del 17 ottobre 2023 è autorizzato il prelevamento, dal fondo di cui al punto 3 per ciascuno degli esercizi previsti nel bilancio di previsione 2023-2025, delle somme necessarie a favore del capitolo di spesa indicato al punto 4, cui fanno carico le maggiori spese connesse con l’allegata “Convenzione concernente l’applicazione dell’articolo 6 comma 7 del Contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020”:
per l'anno 2023: euro 1.269.467,50;
per l'anno 2024: euro 1.269.467,50;
per l'anno 2025: euro 1.269.467,50.

6. Aufgrund des genannten Beschlusses Nr. 897 vom 17. Oktober 2023 werden am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025 die Änderungen laut Anlage vorgenommen.

6. In forza della menzionata deliberazione n. 897 del 17 ottobre 2023, sono effettuate le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025 come risultanti all’allegato.

7. Es wird die buchhalterische Vormerkung der folgenden Beträge im Verwaltungshaushalt des Landes 2023-2025 ermächtigt, welche die Höchstgrenze der zugunsten der Gemeinden liquidierbaren Beträge bilden und in dem Ausgabenkapitel U18011.0745 (Finanzposition U0005635, „Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals (BÜKV2020) – Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen“) einzuschreiben sind:
für das Jahr 2023: 1.269.467,50 Euro,
für das Jahr 2024: 1.269.467,50 Euro,
für das Jahr 2025: 1.269.467,50 Euro.

7. Si autorizza la prenotazione contabile di spesa, che costituisce limite autorizzatorio della spesa liquidabile ai comuni, da iscriversi sul capitolo U18011.0745 (Posizione finanziaria U0005635 “Compartecipazione della Provincia Autonoma di Bolzano ai costi dei pasti del personale delle scuole dell’infanzia (CCI2020) – Trasferimenti correnti ad Amministrazioni Locali) del bilancio finanziario gestionale provinciale 2023-2025, per i seguenti importi e sui seguenti esercizi:
per l'anno 2023: euro 1.269.467,50;
per l'anno 2024: euro 1.269.467,50;
per l'anno 2025: euro 1.269.467,50.

8. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zweckbindung der Ausgaben zugunsten der einzelnen Gemeinden, unter Verwendung der vorgemerkten Beträge und aufgrund der von den einzelnen Gemeinden effektiv zur Verfügung gestellten Mahlzeiten, mit einem oder mehreren Beschlüssen zur Genehmigung einer oder mehrerer getrennter Zusatzvereinbarungen zur Gemeindenfinanzierung gemäß Landesgesetz Nr. 6/1992 vorgenommen werden.
9. Die Änderungen in der Kompetenzausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025 laut Anlage 4 (Anlage 8/1 – integrierender und wesentlicher Bestandteil) werden an den Schatzmeister übermittelt.
8. Si dà atto che l'impegno della spesa a favore dei singoli comuni, a consumazione della prenotazione contabile, verrà disposto con una o più deliberazioni di approvazione di uno o più accordi aggiuntivi di finanza locale, ai sensi della Legge provinciale n. 6/1992, in base ai numeri di pasti effettivamente erogati da parte dei singoli comuni.
9. Sono trasmesse al tesoriere le variazioni, in termini di competenza al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025, come risultanti dall'allegato 4 (Allegato 8/1 parte integrante e sostanziale).

DER LANDESHAUPTMANN

PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

VEREINBARUNG

**zur Umsetzung von Artikel 6, Absatz 7
des Bereichsübergreifenden Kollektiv-
vertrags vom 3. Dezember 2020**

Abgeschlossen zwischen

der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol
(St. Nr. 0390090215), in der Person des
Landeshauptmanns Arno Kompatscher (St.
Nr. KMPRNA71C19D571S) geboren in
Völs am Schlern am 19. März 1971, im er-
wählten Domizil der Autonomen Provinz
Bozen – Südtirol, Landhaus 1, 39100 Bo-
zen, Silvius-Magnago-Platz 1

und

dem Südtiroler Gemeindenverband Genos-
senschaft (St. Nr. 94004440213, MWSt. Nr.
IT00730110210), in der Person des Präsi-
denten Andreas Schatzer (St. Nr.
SCHNRS60B05B160C), geboren in Brixen
am 5. Februar 1960, wohnhaft in Vahrn, im
erwählten Domizil des Südtiroler Gemein-
denverbands Genossenschaft in 39100 Bo-
zen, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße
10.

Die unterzeichnenden Parteien schicken
voraus:

a) Gemäß Artikel 15, Absatz 6 des Be-
reichsvertrages für das Landespersonal
vom 4. Juli 2002 entspricht der Mensapreis
zu Lasten der Bediensteten für das Perso-
nal, das aus Dienstgründen die Mahlzeit
auf dem Arbeitsplatz einnehmen muss, den
effektiv anfallenden zusätzlichen Kosten,
welche der entsprechenden Verwaltung für
die Lieferung der Mahlzeit entstehen,

b) der Artikel 6, Absatz 7 des Bereichsüber-
greifenden Kollektivvertrags vom 3. De-
zember 2020 sieht vor, dass die Landes-
verwaltung mit dem Südtiroler

CONVENZIONE

**concernente l'applicazione dell'arti-
colo 6 comma 7 del Contratto collettivo
intercompartimentale del 3 dicembre
2020**

Stipulata fra

la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto
Adige (CF n. 00390090215), in persona
del Presidente della Provincia Arno Kom-
patscher (CF n. KMPRNA71C19D571S),
nato a Fiè allo Sciliar il 19 marzo 1971,
nell'eletto domicilio della Provincia Auto-
noma di Bolzano – Alto Adige, Palazzo
provinciale 1, 39100 Bolzano, Piazza Sil-
vius Magnago 1

e

il Consorzio dei Comuni della Provincia di
Bolzano Cooperativa (CF n.
94004440213, P.IVA n. IT00730110210),
in persona del Presidente Andreas
Schatzer (CF n. SCHNRS60B05B160C),
nato a Bressanone il 5 febbraio 1960, re-
sidente a Varna, nell'eletto domicilio del
Consorzio dei Comuni della Provincia di
Bolzano Cooperativa a 39100 Bolzano,
Via Canonico Michael Gamper 10.

Le parti firmatarie premettono:

a) In base all'articolo 15 comma 6 del con-
tratto di comparto del personale provin-
ciale del 4 luglio 2002 il prezzo mensa a
carico del personale che, per ragioni di
servizio, deve necessariamente consu-
mare il pasto sul posto di lavoro, corri-
sponde alle effettive spese aggiuntive so-
stenute dalla relativa amministrazione per
la fornitura del pasto;

b) l'articolo 6 comma 7 del contratto col-
lettivo intercompartimentale del 3 dicem-
bre 2020 prevede che l'Amministrazione
provinciale stipula una convenzione con il

Gemeindenverband eine Vereinbarung über die Beteiligung der Landesverwaltung an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals abschließt;

c) der Artikel 4, Absatz 1 des am 3. April 2023, in Umsetzung von Artikel 6, Absatz 7 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020, vorunterzeichneten Bereichsvertrags für das pädagogische Fachpersonal der Kindergärten der Autonomen Provinz Bozen sieht vor, dass an Tagen, an denen das Personal die Mahlzeit aus Dienstgründen auf dem Arbeitsplatz einnehmen muss, der Preis zu Lasten des Personals 1,00 Euro pro Mahlzeit beträgt;

d) die unterzeichnenden Parteien halten es unter ausdrücklichem Hinweis auf die Festlegung des Betrags des einzelnen Essensgutscheines für das restliche Personal mit 7,00 Euro und auf die aktuellen Kosten für die Bereitstellung der Mahlzeiten an das Kindergartenpersonal für angemessen, dass sich die Autonome Provinz Bozen mit Wirkung ab dem 1. Januar 2023 mit einem Betrag in Höhe von 3,50 Euro pro Mahlzeit an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals beteiligt.

All dies vorausgeschickt wird folgende

Vereinbarung

abgeschlossen:

1) Ab dem 1. Januar 2023 beteiligt sich die Autonome Provinz Bozen – Südtirol an den Kosten der Gemeinden für die Bereitstellung der Mahlzeiten an das Personal der Kindergärten mit einem Betrag in Höhe von 3,50 Euro pro konsumierte Mahlzeit.

2). Die Zuweisung an die Gemeinden erfolgt nach den Modalitäten, die mit

Consorzio dei Comuni concernente la compartecipazione dell'Amministrazione provinciale al costo dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia;

c) l'articolo 4 comma 1 dell'ipotesi di contratto collettivo di comparto per il personale pedagogico delle scuole dell'infanzia della Provincia autonoma di Bolzano, siglata il 3 aprile 2023, in applicazione dell'articolo 6 comma 7 del contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020, prevede che nei giorni in cui il personale, per ragioni di servizio, deve necessariamente consumare il pasto sul posto di lavoro il prezzo per singolo pasto a carico del personale corrisponde a 1,00 euro;

d) facendo esplicito riferimento alla determinazione, per il restante personale, del valore del singolo buono pasto con 7,00 euro nonché agli attuali costi di somministrazione dei pasti al personale delle scuole dell'infanzia, le parti firmatarie ritengono congrua la compartecipazione della Provincia Autonoma di Bolzano al costo dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia nella misura di euro 3,50 per pasto, a decorrere dal 1° gennaio 2023.

Tutto ciò premesso viene stipulata la seguente

convenzione:

1) A decorrere dal 1° gennaio 2023 la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige partecipa al costo dei singoli comuni per la somministrazione dei pasti al personale delle scuole dell'infanzia con un importo di 3,50 euro per pasto consumato.

2) L'assegnazione ai comuni avviene secondo le modalità da stabilire in un

getrennter Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung gemäß Landesgesetz Nr. 6/1992 festgelegt werden.

3) Auf Antrag einer der Vertragsparteien kann über eine eventuelle Neufestlegung des Betrags laut Punkt 1), mit Wirkung ab dem Schuljahr 2028/2029, verhandelt werden.

Der Landeshauptmann

Arno Kompatscher

(Digitale Unterschrift / firma digitale)

separato accordo aggiuntivo di finanza locale ai sensi della legge provinciale 6/1992.

3) Su richiesta di una delle parti contrattuali le stesse possono contrattare l'eventuale rideterminazione dell'importo di cui al punto 1), con decorrenza dall'anno scolastico 2028/2029.

Il Presidente della Provincia

Der Präsident des Südtiroler Gemeindenverbands Genossenschaft

Il Presidente del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Cooperativa

Andreas Schatzer

(Digitale Unterschrift / firma digitale)

**ENTWURF**

Bereichsvertrag zur Umsetzung von Artikel 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020 für das pädagogische Fachpersonal der Kindergärten der Autonomen Provinz Bozen

Artikel 1**Anwendungsbereich und Gegenstand**

(1) Dieser Bereichsvertrag wird auf das pädagogische Fachpersonal der Kindergärten der Autonomen Provinz Bozen, im folgenden Personal genannt, angewandt.

(2) Er beinhaltet die Anwendung des Artikels 6 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 3. Dezember 2020.

Artikel 2**Dauer und Wirkung des Vertrages**

(1) Dieser Bereichsvertrag wird mit dem Tag seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region rechtswirksam; er bleibt so lange rechtswirksam, bis er nicht durch den nächsten Bereichsvertrag ersetzt wird. Die im Artikel 4 enthaltenen Bestimmungen gelten ab dem 01.01.2023.

Artikel 3**Einnahme der Mahlzeiten des Personals am Dienstsitz**

(1) Das Personal muss aus Dienstgründen die Mahlzeit auf dem Arbeitsplatz einnehmen; diesem muss die für das Essen der Mahlzeit notwendige Zeit eingeräumt werden.

IPOTESI

Contratto collettivo di comparto concernente l'applicazione dell'articolo 6 del contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020 per il personale pedagogico delle scuole dell'infanzia della Provincia autonoma di Bolzano

Articolo 1**Ambito di applicazione e oggetto**

(1) Il presente contratto collettivo di comparto si applica al personale pedagogico delle scuole dell'infanzia della Provincia autonoma di Bolzano, nel seguente denominato personale.

(2) Esso costituisce l'applicazione dell'articolo 6 del contratto collettivo intercompartimentale del 3 dicembre 2020.

Articolo 2**Durata e decorrenza del contratto**

(1) Il presente contratto collettivo di comparto diventa efficace a partire dal giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione; esso rimane efficace fino a quando non sarà sostituito con successivo contratto collettivo di comparto. Le disposizioni contenute nell'articolo 4 decorrono dal 01.01.2023.

Articolo 3**Consumo dei pasti per il personale presso la sede di servizio**

(1) Il personale deve, per ragioni di servizio, necessariamente consumare il pasto sul posto di lavoro; allo stesso deve essere concesso il tempo necessario per il consumo del pasto.

**Artikel 4****Kosten für die Mahlzeiten**

(1) In den Artikel 3 genannten Fällen beträgt der Preis zu Lasten des Personals 1,00 Euro pro Mahlzeit.

(2) An Tagen, an denen das Personal die Mahlzeit nicht am Arbeitsplatz einnehmen muss, gelten die Bestimmungen betreffend den alternativen Dienst zur Mensa gemäß Bereichsvertrag vom 21. Dezember 2021.

Articolo 4**Costo per i pasti**

(1) Nei casi di cui all'articolo 3 il prezzo per singolo pasto a carico del personale corrisponde a 1,00 euro.

(2) Nei giorni in cui per il personale non sussiste l'obbligo di consumare il pasto presso la sede di servizio vige la disciplina concernente il servizio alternativo di mensa di cui al contratto collettivo di comparto del 21 dicembre 2021.

Artikel 5**Übergangsbestimmung**

(1) Das am Tag der Veröffentlichung dieses Kollektivvertrages im Dienst stehende Personal erhält, auf Antrag, für die im Kalenderjahr 2022 am Arbeitsplatz eingenommenen Mahlzeiten eine einmalige pauschale Vergütung in Höhe von Euro 420,00 brutto.

Diese Vergütung wird bei Teilzeitarbeit und für die Zeiträume der Abwesenheit vom Dienst proportional gekürzt.

Articolo 5**Norma transitoria**

(1) Al personale in servizio in data della pubblicazione del presente contratto collettivo viene erogato, su richiesta, un unico compenso forfetario di euro 420,00 lordi per i pasti consumati sul posto di lavoro nell'anno solare 2022.

Tale compenso è ridotto in proporzione al lavoro prestato in part time nonché per i periodi di assenza dal servizio.

Bozen, den 3. April 2023

Bolzano, li 3 aprile 2023

Die Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften

L'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Die effektiven Mitglieder

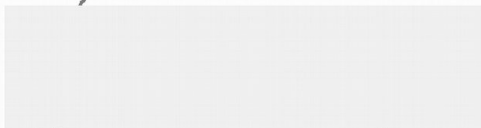
-I membri effettivi

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali



GS



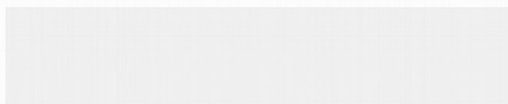
CGIL/AGB



SGB/CISL



UIL/SGK



ASGB



Bereichskollektivvertrag über die rechtliche und wirtschaftliche Behandlung des Landespersonals der Kindergärten.

Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages

1. Prämissen und grundlegender normativer Bezugsrahmen

Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, ist der Landesregierung neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages zu übermitteln, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 sieht weiters vor, dass der Kollektivvertragsentwurf auch mit nachstehenden Gutachten der Landesregierung zu übermitteln ist:

- das von der Prüfstelle abgegebene begründete Gutachten zur Bestätigung der Einhaltung der Auflagen, die sich aus Gesetzesvorschriften ergeben,
- das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.

Artikel 5/bis des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 i.g.F. betreffend die Bestimmungen über die Bescheinigung der Landeskollektivvertragsverhandlungen, sieht vor, dass bis zum Inkrafttreten der Durchführungsbestimmung zum

Contratto collettivo di comparto per l'assetto giuridico ed economico del personale delle scuole dell'infanzia.

Relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo

1. Premessa e quadro normativo di riferimento

L'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 5, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, la siglata ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi.

L'articolo 5 comma 5 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 prevede oltre che all'ipotesi di contratto collettivo siano da trasmettere alla Giunta provinciale anche i seguenti pareri:

- il parere motivato espresso dall'Organismo di valutazione attestante il rispetto dei vincoli derivanti da norme di legge;
- il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

L'articolo 5/bis della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 e s. m. i. recante disposizioni relative alla certificazione della contrattazione collettiva provinciale, prevede che, fino all'entrata in vigore della norma di attuazione dello Statuto speciale



Sonderstatut, welche auf Landesebene eine Regelung zur Überprüfung der Zuverlässigkeit der Kollektivvertragskosten und deren Vereinbarkeit mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten des Landes durch den Rechnungshof einführt, die Überprüfung durch das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums gewährleistet wird.

Mit dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 113 vom 31. Juli 2023, veröffentlicht im Gesetzesblatt Nr. 190 vom 19. August 2023, über die: „Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 305 vom 15. Juli 1988 über die Prüfung durch den Rechnungshof“, wurde nach Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 305 vom 15. Juli 1988 der Artikel 2-bis „Zuständigkeiten des Rechnungshofs in Angelegenheiten der Kollektivverträge des Personals“ eingefügt. Die Durchführungsbestimmung ist ab dem 31. August 2023 in Kraft, weshalb Artikel 5/bis des Landesgesetzes Nr. 6/2015 hinfällig ist.

Die Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut zur Regelung der Kontrollen des Rechnungshofs gemäß Artikel 1, Absatz 1 des gesetzvertretenden Dekrets vom 31 Juli 2023, Nr. 113 sieht vor, dass fünfzehn Tage nach Übermittlung der Vertragsentwürfe die Zertifizierung als erfolgt gilt und der Vertrag endgültig unterzeichnet werden kann.

Bei der Generaldirektion der Autonomen Provinz Bozen ist die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen, als operative Stelle eingerichtet. Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2, des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1012 vom 30.12.2022 ernannt worden.

Im Sinne von Absatz 1/bis und Absatz 2 des Artikels 4/bis des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertreter und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder

che introduce in ambito provinciale una disciplina sulla certificazione dei costi contrattuali con gli strumenti di programmazione e di bilancio provinciali da parte della Corte dei conti, tale certificazione venga assicurata dal parere espresso dal Collegio dei revisori dei conti.

Con decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, pubblicato sulla G.U. 190 del 16/08/2023 recante *“modifica al decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli della Corte dei conti”* è stato inserito dopo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, l'articolo 2-bis *“Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale”*. La norma di attuazione è vigente al 31 agosto 2023 pertanto l'articolo 5/bis della Legge provinciale n. 6/2015 decade.

La norma di attuazione dello Statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti, ai sensi dell'articolo 1, comma 1 del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, prevede che: “[...] decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto”.

Presso la Direzione generale della Provincia autonoma di Bolzano è istituita come struttura operativa l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali. L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1012 del 30/12/2022.

Ai sensi del comma 1/bis e comma 2 dell'articolo 4/bis della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di



– runde, von den Körperschaften, auf die sich die Verhandlung bezieht, namhaft gemacht, ergänzt.

Der Generaldirektor des Landes hat mit Dekret Nr. 6434/2023 vom 17. April 2023 die Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Das Landesgesetz definiert den Verfahrensprozess der Kollektivvertragsverhandlungen und legt die folgenden Kollektivvertragsverhandlungsebenen fest:

- Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene,
- Kollektivvertragsverhandlungen auf Bereichsebene,
- Kollektivvertragsverhandlungen auf dezentraler Ebene.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 352 vom 14. Mai 2019 die Richtlinien zur Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 festgelegt und den Abschluss von Teilverträgen ermächtigt.

Im Anschluss an den genannten Beschluss wurden die Teilverträge „zur Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021“ vom 04. Dezember 2019 und 03. Dezember 2020 unterzeichnet.

Artikel 6 Absatz 8 des „Zweiter Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019 – 2021“ vom 3. Dezember 2020 sieht vor, dass „ab dem 1. Januar 2021 die Quote des elektronischen Gutscheines, der zu Lasten der Verwaltung fällt, einem Betrag von 7,00 Euro [entspricht]. Die Umsetzung dieses Gutscheins über einen Betrag von 7,00 Euro kann auch schrittweise auf Bereichsebene erfolgen, mit Bezug auf den Betrag, sowie auf die Begünstigten, unter Einhaltung der eventuell bestehenden vertraglichen Verpflichtungen der einzelnen Verwaltungen“.

Die Umsetzung des oben genannten Absatz 8 erfolgte für die Landesverwaltung ab dem 1. Januar 2022 mit dem Bereichskollektivvertrag vom 12.12.2021, welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1107 vom 21.12.2021 genehmigt wurde.

contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Il Direttore generale della Provincia ha approvato con decreto n. 6434/2023 del 17 aprile 2023, i/le rappresentanti designati/e. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

La Legge provinciale definisce il procedimento per la contrattazione collettiva e definisce i seguenti livelli di contrattazione collettiva:

- contrattazione collettiva intercompartimentale;
- Contrattazione collettiva di comparto;
- Contrattazione collettiva decentrata.

Con deliberazione n. 352 del 14 maggio 2019 la Giunta provinciale ha approvato le direttive per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale riferito al triennio 2019-2021 ed ha autorizzato la stipulazione di accordi stralcio.

A seguito della citata deliberazione, sono stati siglati gli accordi stralcio “per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019-2021” del 4 dicembre 2019 e del 3 dicembre 2020.

L'articolo 6 comma 8 del “Secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019 – 2021” del 3 dicembre 2020 prevede che “a partire dal 1° gennaio 2021 la quota del buono elettronico a carico dell'Amministrazione è pari all'importo di 7,00 euro. L'implementazione di tale buono di importo pari a 7,00 euro può anche avvenire progressivamente, a livello di comparto, con riferimento all'importo, nonché ai beneficiari, nel rispetto degli eventuali vincoli contrattuali esistenti in capo alle singole amministrazioni”.

L'implementazione del sopracitato comma 8 per l'Amministrazione provinciale è avvenuta dal 1 gennaio 2022 con il contratto collettivo di comparto del 12/12/2021 approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1107 del 21/12/2021.



Für die Mahlzeit des Landespersonal der Kindergärten am Arbeitsplatz sieht Absatz 7 des Artikels 6 des zweiten Teilvertrages vom 3. Dezember 2020 vor, dass *„innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Abkommens die Landesverwaltung mit dem Südtiroler Gemeindenverband eine Vereinbarung über die Beteiligung der Landesverwaltung an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals schließt“*.

Die Unterzeichnung dieser Vereinbarung ist für 2023 geplant.

Für die Umsetzung der vorgenannten Bestimmungen hat die Landesregierung mit Beschluss Nr. 114 vom 15. Februar 2022 die Richtlinien zur Erneuerung des Bereichsvertrages über die rechtliche und wirtschaftliche Behandlung des Landespersonals der Kindergärten genehmigt und folgendes festgelegt: *„Dem Personal von Kindergärten, das aus dienstlichen Gründen Mahlzeiten am Dienstort einnimmt, soll eine wirtschaftliche Verbesserung gewährt werden, die mit derjenigen des Personals der Landesverwaltung in Form der Anerkennung von Essensgutscheinen vergleichbar ist“*.

Der Bereichskollektivvertrag für das Landespersonal vom 4. Juli 2002 für den Zeitraum 1999-2000 sieht im Artikel 15 Absatz 6 vor, dass *„dem Personal, das aus Dienstgründen die Mahlzeit auf dem Arbeitsplatz einnehmen muss, muss in der Regel die für das Essen der Mahlzeit notwendige Zeit eingeräumt werden. In diesem Fall entspricht der Mensapreis zu Lasten des Personals den effektiv anfallenden zusätzlichen Kosten, welche der entsprechenden Verwaltung für die Lieferung der Mahlzeit entstehen“*.

2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes

Mit Dekret des Generaldirektors Nr. 6514 vom 17.04.2023 wurden die Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2023 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

Am 3. April 2023 einigten sich der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den, für diesen Bereichskollektivvertrag ernannten Vertretern und

Per il pasto del personale delle scuole dell'infanzia della provincia consumato nella sede di lavoro il comma 7 dell'articolo 6 del secondo accordo stralcio del 3 dicembre 2020 prevede che *“entro sei mesi dall'entrata in vigore del presente accordo l'Amministrazione provinciale stipula una convenzione con il Consorzio dei Comuni concernente la compartecipazione dell'Amministrazione provinciale al costo dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia”*.

La stipula di tale convenzione è prevista per il 2023.

Per l'attuazione delle sopracitate disposizioni, la Giunta provinciale ha approvato von deliberazione n. 114 del 15 febbraio 2022 le direttive per il rinnovo del contratto collettivo di comparto riguardanti l'assetto giuridico ed economico del personale delle scuole dell'infanzia, stabilendo che *“al fine di garantire al personale delle scuole dell'infanzia che, per ragioni di servizio, consuma il pasto nella sede di lavoro un miglioramento economico comparabile a quello ricevuto dal personale dell'Amministrazione provinciale attraverso il riconoscimento del buono pasto”*.

Il contratto collettivo di comparto per il personale provinciale del 4 luglio 2002 per il periodo 1999-2000 dispone al comma 6 dell'articolo 15 che *“al personale che per ragioni di servizio deve necessariamente consumare il pasto sul posto di lavoro, deve essere concesso, di norma, il tempo necessario per il consumo del pasto. In tale caso il prezzo mensa a carico del personale corrisponde alle effettive spese aggiuntive sostenute dalla relativa amministrazione per la fornitura del pasto”*.

2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto

Con decreto del Direttore Generale n. 6514 del 17/04/2023 sono stati approvati e pubblicati i dati sulla rappresentatività sindacale relativa all'anno 2023 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata.

Il 3 aprile 2023 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo di comparto e le organizzazioni sindacali



Vertreterinnen und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen, auf den vorliegenden Vertragstext.

Der Text des vorliegenden Vertragsentwurfes des Landeskollektivvertrages besteht aus insgesamt fünf Artikeln.

Im Folgenden werden die einzelnen Vertragsbestimmungen analysiert und erläutert:

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Zweck- und Anwendungsbereich, den Gegenstand sowie die Dauer und Wirkung dieses Kollektivvertrages fest.

Der Anwendungsbereich betrifft das pädagogische Fachpersonal der Kindergärten der Autonomen Provinz Bozen.

Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Region und bleiben so lange rechtswirksam, bis ein neuer Bereichsvertrag unterschrieben wird.

Mit Artikel 3 wird dem Personal, das aus dienstlichen Gründen unbedingt die Mahlzeit am Arbeitsplatz einnehmen muss, die notwendige Zeit für das Essen der Mahlzeit eingeräumt.

Die Kosten für die Mahlzeit zu Lasten des/der einzelnen Bediensteten sind im Artikel 4 geregelt und entsprechen 1,00 Euro pro Mahlzeit. In Fällen, in denen das Personal die Mahlzeit aus dienstlichen Gründen nicht unbedingt am Arbeitsplatz einnehmen muss, kann den alternativen Dienst zur Mensa, wie es im zweiten Teilvertrag vom 3. Dezember 2020 geregelt ist, in Anspruch nehmen.

Die in Artikel 5 vorgesehene Übergangsregelung sieht vor, dass für das Jahr 2022 dem Personal, welches in diesem Jahr Dienst geleistet hat, eine einmalige pauschale Vergütung in Höhe von Euro 420,00 brutto als Nachzahlung gewährt wird, welche bei Teilzeitarbeit und bei Abwesenheiten vom Dienst im Verhältnis gekürzt wird.

3. Erläuterung der Berechnung der Kosten und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Entwurf zum Bereichskollektivvertrag ergeben.

3.1 Kostenschätzung, die sich aus dem Abschluss der Vereinbarung zur Kostenbeteiligung ergeben ab 2023

rappresentative, hanno concordato il presente testo contrattuale.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo provinciale consta complessivamente di cinque articoli.

Di seguito sono analizzate e illustrate le singole disposizioni contrattuali:

Gli articoli 1 e 2 specificano rispettivamente l'ambito di applicazione e l'oggetto nonché la durata e a decorrenza del presente contratto collettivo.

L'ambito di applicazione è individuato nel personale pedagogico delle scuole dell'infanzia della Provincia autonoma di Bolzano.

Per quanto riguarda gli effetti giuridici e/o economici, questi decorrono dalla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione e rimangono efficaci fino a quando non verranno sostituiti da un nuovo contratto

L'articolo 3 garantisce al personale, che deve necessariamente per ragioni di servizio consumare il pasto sul posto di lavoro, il tempo necessario per il consumo del pasto.

Il costo per pasto a carico del singolo dipendente è disciplinato all'articolo 4 e corrisponde a euro 1,00 per pasto. Nei casi il personale non debba per motivi di servizio necessariamente consumare il pasto sul posto di lavoro, questi potrà avvalersi del servizio alternativo di mensa come disciplinato nel secondo accordo stralcio del 3 dicembre 2020.

La norma transitoria di cui all'articolo 5 prevede che per l'anno 2022 venga riconosciuta al personale, il quale ha prestato servizio in quell'anno, un'indennità forfettaria una tantum di euro 420,00 lordi, da ridurre proporzionalmente per il part-time e per i periodi di assenza dal servizio.

3. Illustrazione sul calcolo dei costi e sulla copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di contratto collettivo di comparto.

3.1 Stima dei costi derivanti dalla stipula della Convenzione per la compartecipazione ai costi dal 2023



Gemäß Artikel 15, Absatz 6 des Bereichsvertrags für das Landespersonal vom 04.07.2002 bezahlte das Personal, das aus Dienstgründen die Mahlzeit auf dem Arbeitsplatz einnehmen musste, die dafür effektiv anfallenden Kosten für die Lieferung der Mahlzeit: im Durchschnitt stellten die Südtiroler Gemeinden diesem Personal 2,40 Euro pro Mahlzeit in Rechnung.

Mit den für 2023 geplanten Abschluss der Vereinbarung der Landesverwaltung mit dem Südtiroler Gemeindeverband über die Beteiligung der Landesverwaltung an den Kosten der Mahlzeiten des Kindergartenpersonals wird vorgesehen, dass sich die Landesverwaltung, beginnend mit dem 1. Januar 2023, mit 3,50 Euro an den Kosten für jede einzelne Mahlzeit beteiligen wird.

Die Berechnung der jährlichen Kosten der Vereinbarung ab dem Jahr 2023 stützt sich auf folgende Parameter:

Anzahl der Stellen multipliziert mit der Anzahl der Schultage multipliziert mit 3,50 Euro: $1.928 * 175 * 3,50$ Euro für insgesamt 1.180.900,00 Euro.

In der Stellenanzahl sind auch Teilzeitkräfte enthalten, welche je nach Stundenplan die Essensanzahl erhöhen können. Diese Zahl der zusätzlichen Essen ist zurzeit nicht exakt erhebbar. Es wird eine pauschale Erhöhung von 7,50% abgeschätzt, was einen Zusatzbetrag (1.180.900,00 Euro multipliziert mit 7,5 %) von 88.567,50 Euro ergibt. Daraus folgt für das Jahr 2023 ein Gesamtbetrag an geschätzten Kosten von 1.269.467,50 Euro

3.2 Kostenschätzung für die einmalige pauschale Vergütung

Für das Jahr 2022 stützt sich die Kostenschätzung auf folgende Parameter:

Anzahl der Stellen multipliziert mit 420,00 Euro brutto ergibt $1928 * 420,00$ Euro für einen Betrag von 809.760,00 Euro, zzgl. Sozialabgaben zu Lasten des Arbeitgebers ca. 36% für einen Betrag von 291.513,60 Euro, für insgesamt 1.183.869,12 Euro.

In der Stellenanzahl sind auch hier die Teilzeitkräfte zu berücksichtigen, welche je nach Stundenplan die Essensanzahl erhöhen können. Diese Zahl der zusätzlichen Essen ist zurzeit nicht exakt erhebbar. Es wird eine pauschale Erhöhung von

Ai sensi del comma 6 dell'articolo 15 del contratto collettivo di comparto per il personale provinciale del 04 luglio 2002, il personale che per motivi di lavoro ha dovuto consumare il pasto sul posto di lavoro e ha pagato il costo effettivo per la fornitura del pasto: in media, i comuni altoatesini hanno addebitato a tale personale euro 2,40 a pasto.

Con la conclusione della convenzione tra l'Amministrazione provinciale ed il Consorzio dei Comuni concernente la compartecipazione dell'Amministrazione provinciale al costo dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia viene previsto che l'Amministrazione provinciale contribuisca con euro 3,50 ai costi di ogni singolo pasto, a partire dal 1° gennaio 2023.

Il calcolo dei costi annuali derivanti dalla convenzione a partire dal 2023 si basa sui seguenti parametri:

numero di posti moltiplicato per il numero di giorni di scuola moltiplicato per 3,50 euro: $1.928 * 175 * 3,50$ euro per complessivamente 1.180.900,00 euro.

Nel numero dei posti sono inclusi anche posti a part-time, che possono aumentare il numero di pasti a seconda dell'orario di lavoro. Questo numero di pasti aggiuntivi non può essere accertato in modo preciso. Pertanto, si stima un aumento forfettario del 7,5%, (euro 1.180.900,00 moltiplicato per 7,50%) che corrisponde ad un importo aggiuntivo di euro 88.567,50.

Ne consegue che il costo complessivo stimato per l'anno 2023 ammonta a euro 1.269.467,50.

3.2 Stima dei costi per l'indennità forfettaria una tantum

Per il 2022, la stima dei costi si basa sui seguenti parametri:

numero di posti moltiplicato per 420,00 euro lordi per un importo pari a 809.760,00 euro, più gli oneri sociali a carico del datore di lavoro di circa il 36% corrispondenti a euro 291.513,60 per un totale di euro 1.183.869,12.

Nel numero dei posti sono inclusi anche posti a part-time, che possono aumentare il numero di pasti a seconda dell'orario di lavoro. Questo numero di pasti aggiuntivi non può essere accertato in modo preciso. Pertanto, si stima un aumento



7,50% abgeschätzt, was einen Zusatzbetrag (1.101.273,60 Euro multipliziert mit 7,5%) von 82.595,52 Euro ergibt.

Daraus folgt für das Jahr 2023 ein Gesamtbetrag an geschätzten Kosten von 1.183.869,12 Euro.

3.3. Gesamtkosten des vorliegenden Bereichskollektivvertrages

Die Gesamtkosten des vorliegenden und am 3. April 2023 unterzeichneten Bereichskollektivvertragsentwurf betragen:

für die einmalige Pauschalvergütung:
2023: 1.183.869,12,

für den Abschluss der Vereinbarung zur Kostenbeteiligung:

für das Jahr 2023 1.269.467,50 Euro,

für das Jahr 2024 1.269.467,50 Euro Folgekosten,

für das Jahr 2025 1.269.467,50 Euro Folgekosten.

forfettario del 7,5%, (euro 1.101.273,60 multipliziert per 7,50%) che corrisponde ad un importo aggiuntivo di 82.595,52 euro.

Ne consegue che il costo complessivo stimato per l'anno 2023 ammonta a euro 1.183.869,12.

3.3 Costi complessivi del presente contratto collettivo di comparto

I costi totali della presente ipotesi di contratto collettivo di comparto siglata il 3 aprile 2023 ammontano a:

per l'indennità forfettaria una tantum:
2023: euro 1.183.869,12;

per la convenzione per la compartecipazione ai costi:

per l'anno 2023 euro 1.269.467,50;

per l'anno 2024 euro 1.269.467,50 costi a regime;

per l'anno 2025 euro 1.269.467,50 costi a regime.

Gesamte Kosten/Costi totali

	2023	2024	2025
Einmalige pauschale Vergütung/ Indennità forfettaria una tantum	1.183.869,12 €	0,00 €	0,00 €
Vereinbarung zur Kostenbeteiligung/ Convenzione per la compartecipazione ai costi	1.269.467,50 €	1.269.467,50 €	1.269.467,50 €
SUMME/ TOTALE	2.453.336,62 €	1.269.467,50 €	1.269.467,50 €

4. Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel:

die finanziellen Mittel, für die Ermächtigung der *Vertragsverhandlungen* sind im Artikel 3 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16 igF „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“ festgelegt.

Im Absatz 4 des genannten Artikel 3 sind für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Personal der Landesverwaltung zu Lasten des Landeshaushaltes 2023-2025 die Höchstaussgabe von 2.500.000,00 Euro für das Jahr 2023, die Höchstaussgabe von 2.500.000,00 Euro für das Jahr 2024 und die Höchstaussgabe von 2.500.000,00 Euro für das Jahr 2025 genehmigt.

4. Determinazione delle risorse finanziarie disponibili:

le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nell'articolo 3 della Legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16 s.m.i. „*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023*“.

Al comma 4 del citato articolo 3 è per la contrattazione collettiva per il personale dell'Amministrazione provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2023-2025, una spesa massima di 2.500.000,00 euro per l'anno 2023, una spesa massima di 2.500.000,00 euro per l'anno 2024 e una spesa massima di 2.500.000,00 euro per l'anno 2025.



Die geschätzten Mehrkosten werden vom Fonds der Vertragsverhandlungen für jedes Finanzjahr zugunsten der jeweiligen Ausgabenkapiteln, denen die Mehrausgaben des vorliegenden Vertragsentwurfes angelastet werden, behoben.

Le stime dei costi saranno prelevate dal fondo della contrattazione per ciascuno degli esercizi finanziari a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con la presente ipotesi di contratto.

Bozen, den 18. September 2023

Bolzano, li 18 settembre 2023

Landesagentur für die
Gewerkschaftsbeziehungen

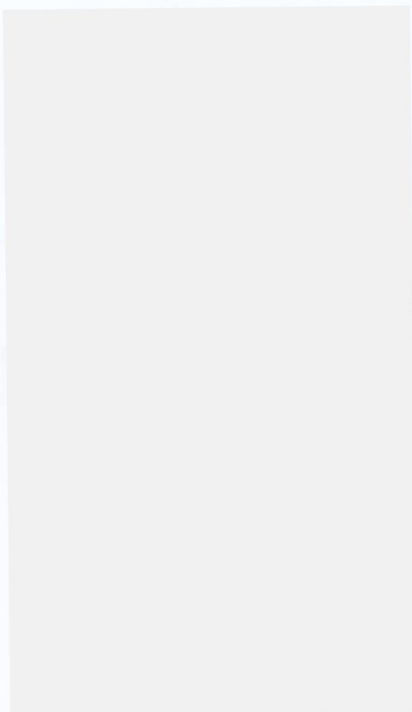
Agenzia provinciale per le
relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Die effektiven Mitglieder

i membri effettivi



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione

STEINER ALEXANDER
MATZNELLER ALBRECHT
MATZNELLER ALBRECHT

19/10/2023 08:16:53
19/10/2023 15:41:43
19/10/2023 15:40:17

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang P - 2230001348

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

20/10/2023 15:19:16
LAZZARA GIULIO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/10/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/10/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/10/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma